



PRESENTACIÓN :

He optado por la diversidad y la convivencia cultural como tema de esta unidad didáctica porque es un fenómeno presente en muchos lugares del mundo, producido por los contingentes de emigración extraordinaria procedente de países en vía de desarrollo con especificidades culturales muy diferentes. La mayoría de los países de acogida tiene temor hacia el multiculturalismo y la diferencia, algo que hace difícil para no decir imposible el diálogo intercultural ; y por consecuencia las fronteras y las barreras de integración de los recién llegados en la sociedad de acogida se imponen con fuerza lo queramos o no.

El objetivo que quiero lograr en esta unidad es que el alumno sea consciente de que el futuro ya no es otro que el de la diversidad y del mestizaje que son fenómenos que no se puede detener porque ya el mundo es mestizo. Por una parte, por otra que el estudiante sepa que cualquier ser humano es digno a los demás y que en lo más íntimo y lo más humano, las personas nos parecemos más de lo que la misma cultura, las tradiciones, la educación o la economía nos han querido hacer ver ; y que la emigración y el mestizaje no sean vistos como una amenaza, sino como un plus de riqueza y de complemento de la identidad.

Esta unidad didáctica está pensada para alumnos de español de nivel avanzado, de cualquier nacionalidad que se interese por España, su lengua y su cultura y por la convivencia pluricultural. La unidad se articula en dos partes : una para el profesor y otra para el alumno.

La parte del profesor se compone de :

- diferentes objetivos planeados a partir de los textos.
- estructura de toda la unidad resumida en dos cuadros que incluyen las pautas a seguir, las actividades, el papel del alumno, la actuación del profesor, la duración aproximada además de algunas sugerencias de explotación de las que el profesor puede servirse durante la clase.

La parte dedicada al alumno se articula en dos partes :

- la primera gira en torno a Melilla como modelo de la diversidad y la convivencia pluricultural frente al reto de la emigración subsahariana clandestina y el crecimiento de la población melillense de origen musulmán.

- La segunda parte y se centra en el papel de las asociaciones de la sociedad civil (asociación Vallés sin Fronteras como ejemplo) en su fomento de la tolerancia, la integración de los inmigrantes marroquíes en la sociedad de acogida (el pueblo Vallés – Barcelona), la diversidad y de la convivencia pluricultural. En esta última parte he incluido una actividad de conversación, además de la expresión escrita como tarea final.

Las actividades y ejercicios propuestos están pensados para realizarse bien sea en parejas, bien en grupos, bien sea individualmente. Ambas partes se fundamentan en textos auténticos extraídos de revistas españolas, con ilustraciones visuales muy importantes con algunas sugerencias a las que el profesor puede recurrir a la hora de explotar el texto o la fotografía.

La elaboración de esta unidad se ha concebido con el fin de cambiar la actuación docente del profesor y de dar cabida al trabajo autónomo y responsable del aprendiz mediante técnicas de comprensión lectora, auditiva y técnicas de conversación y expresión escrita.

Sólo me queda desear que esta unidad le sea útil al profesor y le sirva para animar y activar la clase de la lengua española.

Mohamed MAHDOURI



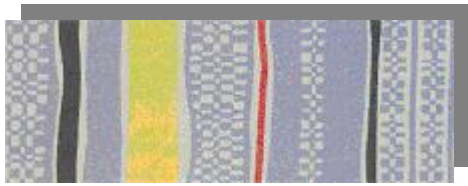
UNIDAD DIDÁCTICA : la diversidad y la convivencia cultural.



« La belleza del Arco Iris radica en sus diferentes colores »

Proverbio africano.

Lo mismo pasa con las etnias, las lenguas y las culturas.



LA DIVERSIDAD Y LA CONVIVENCIA CULTURAL

Mohamed MAHDOURI
 Profesor de Español del Instituto
 Oued Edahab
 Oujda.
 Marruecos

FICHA DEL PROFESOR

NIVEL : AVANZADO.

OBJETIVOS:

- **Culturales :**
 - Melilla como modelo de la convivencia de las cuatro culturas.
 - Ramadán como mes sagrado de la comunidad musulmana de Melilla.
 - Las religiones monoteístas.
 - Las Comunidades Autónomas de España.
 - La diversidad lingüística de España.
 - El fenómeno de los flujos migratorios que conoce España.
 - Las ONG, la sociedad civil y el voluntariado en España.
 - Conocer algunas de las publicaciones de la prensa española.
- **Comunicativos :**
 - Expresión de la opinión.
 - Cómo transmitir las ideas de otras personas.
 - Manifestar coincidencia.
 - Expresar incredulidad.
 - Establecer hipótesis.
 - Expresar sorpresa.
 - Sorprender al interlocutor.
 - Elaborar eslóganes.

- Iniciar al alumno en la investigación y navegación por Internet.

- **Gramaticales :**
 - Empleo de los verbos de opinión.
 - Estilo directo e indirecto.
 - Los prefijos.
 - La perífrasis verbal.
 - Expresión de la hipótesis.
 - El subjuntivo y el condicional.
- **Ortográficos:**
 - Uso de las grafías B y V.
 - Los signos de puntuación.
 - El acento ortográfico.
- **Léxicos :**
 - Vocabulario relacionado con la diversidad, la convivencia cultural y la emigración.
 - Sinónimos y registros de la lengua.

DESTREZAS :

- Comprensión y expresión oral.
- Comprensión y expresión escrita.
- Integración de destrezas.

MATERIALES :

- Ilustraciones visuales.
- Artículos de revistas españolas.
- Magnetófono.
- Fichas de los alumnos.
- Mapa de las Comunidades Autónomas españolas.

EVALUACIÓN :

- Se hace la evaluación continua de las distintas fases.
- Después de acabar la explotación de la unidad, el alumno tiene como tarea final redactar un tema sobre el papel de las ONG en su fomento de la diversidad y la convivencia cultural y en su lucha contra el racismo y la desintegración.

ESTRUCTURA DE LA UNIDAD

PRIMERA PARTE :

| Fase | Actividades | Materiales | Papel de los alumnos | Papel del profesor | Duración aproximada |
|--|---|---|--|-------------------------------------|---------------------|
| - Introducción (precalentamiento) -Actividades | - Presentación del tema mediante el Comentario de los dos documentos : *Melilla : desafío en la frontera ⁽¹⁾ . *La valla ⁽²⁾ . -Relaciona entre las dos columnas. -Puesta en común | -Foto de la población melillense. -Foto de la valla. -Ficha del alumno. -Pizarra. | -En parejas -En parejas -Grupo clase. | -Director -Animador y tutor. | 45mn. |
| -Lectura silenciosa del texto. -Actividades de comprensión lectora. | -Buscar un nuevo título al texto. -Verdadero o falso justificando oralmente la respuesta. -Relacionar. -Contestar preguntas ⁽³⁾ . Ejercicio de los adjetivos. | -Texto. -Ficha del alumno. | -Individual. -Grupo de cuatro o cinco Alumnos. | -Animador y tutor. | 40mn. |
| -Evaluación | -Puesta en común. -Corrección. | -Pizarra. | -Grupo clase. | -Animador | |
| -Actividades léxicas. | -Asociar entre palabra y su definición. -Rellenar el recuadro. -Sacar sinónimos. | -Fichga del alumno. | -En parejas. | -Animador | 30 mn |
| -Actividades morfosintácticas. | *Primera actividad : -Observación de las frases y reflexión sobre las palabras compuestas de prefijo y lexema. -Reflexión sobre ciertos prefijos para inducir su sentido. -Reutilización libre de dichos prefijos en un ejercicio. -Corrección. *Segunda actividad : -Observación y reflexión sobre ciertas frases para inducir reglas de uso. -Transmisión de las ideas de las personas del texto. - Corrección. | -Pizarra. -Ficha del alumno -Pizarra. -Ficha del alumno -Pizarra. | -Individual. -En parejas. -Grupo de clase. -En parejas. -Grupo de 4 Alumnos. -Grupo de clase. | -Animador y tutor | 50mn. |
| -Comunicación. | -Manifestar coincidencia ⁽⁴⁾ . -Expresar incredulidad ⁽⁵⁾ . (actividades guiadas por el profesor) | -Ficha del alumno. | -Grupo de clase. | -Animador y tutor | 30mn. |
| -Evaluación. | -Puesta en común. -Corrección. | -Ficha del alumno. | -Grupo clase. | -Animador | |

| | | | | | |
|----------------------------------|---|--------------------------------------|-------------------------------|------------------|------|
| -Ortografía. | -Reflexión sobre ciertos casos del uso de la grafía V. | -Ficha del alumno. | -Grupo clase. | Animador y tutor | 45mn |
| -Actividad de expresión escrita. | -Usar la puntuación adecuada de un párrafo ⁽⁶⁾ . -Corrección. | -Texto (ficha del alumno). -..... | -En parejas. -Grupo clase. | | |

(1) Modelo de explotación de una fotografía:

Presentación:

Son fotos de los melillenses sacadas por los fotógrafos Angel Bocalandro y Xulio Vilarino. Estas fotos reflejan la diversidad y el rostro multicultural de Melilla. Esta ciudad se sitúa en el norte de África.

Descripción (lo explícito):

Lo que salta a la vista es la heterogeneidad de la población melillense que se caracteriza por la convivencia de cuatro religiones desde hace muchos siglos: la cristiana, la judía, la hindu y la musulmana. Los melillenses de origen musulmán salen en cinco fotos: en la calle, en la tienda, en la cafetería,... En la foto del centro sale un africano detrás de las rejillas.

Comentario (lo implícito):

Con la aparición de los melillenses musulmanes en la mayoría de las fotos de este documento, el fotógrafo nos induce a pensar que esta población está conociendo un crecimiento demográfico rápido. La presencia de cuatro religiones en Melilla muestra que esta ciudad es un demos heterogéneo conocido por la convivencia cultural desde hace cinco siglos. La foto del subsahariano nos permite enterarnos de que Melilla es destino de la emigración subsahariana ilegal.

Conclusión:

El mensaje que se trasluce de este documento es que la ciudad de las cuatro culturas afronta dos retos: el reto del crecimiento demográfico de la población musulmana de Melilla y el de la emigración subsahariana ilegal.

(2) Esta alambrada de 9 km marca las fronteras de Melilla con Nador. España convirtió esta frontera en valla desde los años 90 para afrontar el fenómeno de la emigración clandestina de los subsaharianos. Pese a la altura de la valla, en la primera semana de Noviembre ciertos inmigrantes subsaharianos pudieron saltarla sirviéndose de unas paupérrimas escaleras hechas de ramas y cuerda. Durante esta intentona del asalto murieron seis subsaharianos tiroteados.

(3) Melilla como sabemos es un demos heterogéneo. El mestizaje de la población melillense es una muestra palmaria de esta nueva situación; por eso es necesario acomodar institucional y jurídicamente a partir del diseño de políticas públicas que incorporen valores añadidos y que, sobre todo den cabida a estas nuevas pertenencias culturales y religiosas que van más allá de la nueva integración socioeconómica, es decir trabajo y vivienda.

(4) Manifestar coincidencia :

- Eso, digo yo.
- Coincido contigo...
- Exacto, eso es.
- Te lo puedes imaginar.
- ¡Imagínate !

(5) Expresar incredulidad :

- ¿Es serio ?
- ¿Bromeas ?
- Si no lo veo no lo creo.
- ¿De verdad ?
- Increíble.
- Me he quedado helado.
- Me dejás de piedra.

(6)- TEXTO PUNTUADO :

El mundo contemporáneo es un conjunto de culturas, costumbres, comida. Por ejemplo, en España el paso de Romanos, giregos, y árabes ha dejado profundas y ricas huellas. En Sevilla, en siglo XVI, el 15% de la población era negra, lo que pasa es que después se mezcló. Los idiomas, la música, los juegos y hasta las religiones de los europeos son producto de una mezcla. Como también lo es gran parte de la alimentación, producto del mestizaje cultural con América : las « papas »

-patatas-, el tomate, el pimentón, el maíz, los aguacates, la calabaza, el cacao, infinidad de frutas, e incluso el tabaco -hoy desritualizado- era una costumbre de antaño de los antiguos americanos.

Olga Cubis Martínez

<http://www.ua-ambit.org./libros143.htm>

SEGUNDA PARTE:

| Fase | Actividades | Materiales | Papel de los alumnos | Papel del profesor. | Duración aproximativa. |
|---|---|--|--|---|------------------------|
| -Prea- audición. | -Introducción mediante el comentario de una foto de manifestantes ⁽¹⁾ . -Ubicación de las comunidades autónomas españolas. | -Documento visual : «Vallés sin Fronteras ». -Mapa de España. | -Grupo de cuatro alumnos. | -Director. | 45 mn. |
| -Audición del texto gravado ⁽³⁾ . | -Primera audición : *Elección del resumen ⁽²⁾ adecuado al texto entre tres leídos por el profesor. -Segunda audición : *Rellenar tabla de registro. -Tercera audición: *Elección múltiple. | -Cinta audio. -Ficha del alumno. | -Individual. -Grupo de 4 alumnos. | -Tutor y animador | 45mn. |
| -Evaluación | -Puesta en común. -Corrección. | -Pizarra. | -Grupo clase. | -Animador. | |
| -Post- audición -Actividades de gramática. -Actividades de léxico. | -Transcripción del documento sonoro. -Contestar preguntas. a-Observar y reflexionar sobre frases para inducir reglas de uso. -Relacionar. -Aplicación de la regla a través de un ejercicio. b-Observación y reflexión sobre regla de uso. -Aplicación de la regla a través de dos ejercicios. -Rellenar el recuadro. -Completar. -Sacar sinónimos. | -Ficha del alumno. | -Individual. -En parejas. | -Director. -Tutor. -Tutor y animador. | 55 mn. |
| -Evaluación. | -Puesta en común. -Corrección | -Pizarra. | -Grupo de clase | -Tutor. | |

UNIDAD DIDÁCTICA

| | | | | | |
|----------------------------------|---|---------------------------------|---|--|---|
| -Comunicación. | -Expresar sorpresa ⁽⁴⁾ y sorprender al interlocutor ⁽⁵⁾ . -Elaboración de eslóganes. | -Ficha del alumno. | -En parejas. | -Tutor y animador. | 30 mn. |
| -Evaluación. | -Puesta en común. -Corrección. | -Pizarra. | -Grupo clase. | -Director. | |
| -Ortografía. | -Reflexión sobre ciertos casos del uso de grafía B. -Actividad sobre el uso de la B larga y la V chiquita a través de un ejercicio. -Corrección. | -Ficha del alumno. -Pizarra. | -Individual. -En parejas. -Grupo clase. | -Director. -Tutor y animador. -Director. | 15 mn |
| -Actividad de expresión escrita. | -Usar el acento gráfico adecuado en un texto. -Corrección. | -Ficha del alumno. -Pizarra. | -En parejas. -Grupo clase. | -Tutor y animador. | 20 mn. |
| Técnicas de conversación. | -Actividad de simulación : La situación simulada es : Empleados/as en una oficina comentando una noticia del periódico. | -Fichas de los alumnos. | -Grupos de 4 alumnos. | -Animador. | 40mn. |
| -Tarea final. | -Expresión escrita: *Presentación del tema. *Investigación y búsqueda de datos fuera de la clase (biblioteca del centro, navegación por Internet, consultar a los demás profesores,...). *Entrega de la tarea preparada por el alumno al profesor para corregirla. | | -Individual | -Orientador | Por ser un ejercicio extra de escritura, se le da al alumno el tiempo necesario para la preparación del tema. |

(1) « Vallés sin Fronteras » es un grupo de ciudadanos españoles surgidos de la sociedad civil y organizados en esta asociación para ayudar a los inmigrantes marroquíes de la comarca barcelonesa del Vallés occidental. Se manifiestan por la calle para apoyar y solidarizarse con estos emigrantes. Ello muestra que dichos inmigrantes necesitan la ayuda de la sociedad civil española para resolver sus problemas que pueden ser problemas de : la dificultad de integración en la sociedad de acogida ; la indiferencia de los españoles, la marginación, la explotación, la xenofobia, el racismo, ...La asociación « Vallés sin Fronteras » puede prestarles mucha ayuda como :

- Ayudarles a solventar las múltiples trabas sociales, laborales y administrativas .
- Denunciar casos de explotación, violencia, maltratos, injusticia,...
- Servir de intermediario y de contacto entre estos inmigrantes y la sociedad acogedora sensibilizando a las opiniones públicas acerca del diálogo entre culturas diferentes en este caso la cultura marroquí y la española.
- Criticar y aportar puntos de vista,...

Entonces nadie puede cuestionar la importancia de las organizaciones y asociaciones de la Sociedad Civil.

**(2) Los tres resúmenes :**

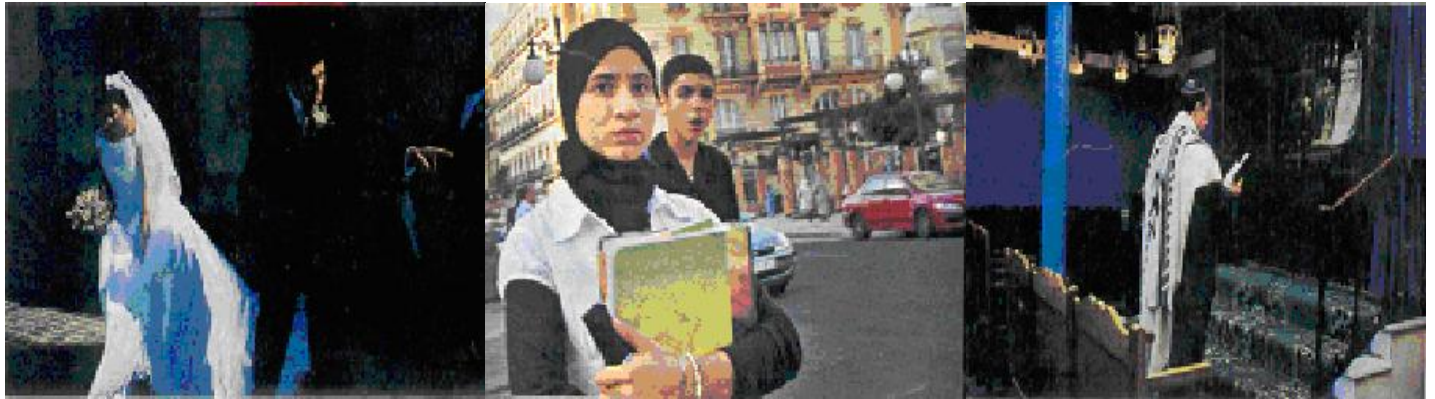
- a. Muchos españoles se manifestaron por las calles de Barcelona llevando pancartas con eslóganes que fomentan el racismo y la xenofobia. Era una manifestación para denunciar los actos bárbaros que ciertos inmigrantes habían cometido en Catalunya.
- b. Un grupo de amigos españoles ayuda a los numerosos inmigrantes marroquíes del Vallés occidental al tiempo que aprende a convivir con ellos.
- c. Un grupo de amigos madrileños presta ayuda a los numerosos emigrantes mauritanos de Leganés al tiempo que aprende a convivir con ellos.

(3) Se graba el texto por voz nativa o por voz del mismo profesor.**(4) Expresión de la sorpresa :**

- ¿Qué me dices ?
- ¿Sí ?
- Nunca me lo había podido imaginar.
- Me dejas atónito.
- ¡No me digas!

(5) Sorprender al interlocutor:

- No te lo vas a creer ...
- A que no sabes ...
- ¿Sabes una cosa...?
- ¿A que no sabes lo que me ...?
- Te vas a quedarte de piedra...



MELILLA : DESAFÍO EN LA FRONTERA



NO HAY EN TODO EL MUNDO UNA CIUDAD IGUAL: CON CUATRO RELIGIONES Y CINCO SIGLOS DE HISTORIA EN 12 KILÓMETROS CUADRADOS. NI MÁS INERME ANTE ESE CHOQUE ENTRE RICOS Y POBRES QUE ES LA INMIGRACIÓN ILEGAL. HEMOS ESTADO ALLÍ PARA SABER QUE PIENSAN LOS MELILLENSES.

Fotografía de Angel Bocalandro y Xulio Vilarino

COMENTARIO DEL DOCUMENTO :

1. ¿Qué veis en este documento ?
2. ¿Quién sacó estas fotos ? Dónde?
3. ¿Dónde se sitúa Melilla?
4. Partiendo de estas fotos ¿qué religión practica su población ?
5. ¿Cómo es la población melillense ?
6. ¿Es homogénea ?
7. ¿Cuántas religiones hay en esta ciudad ?
8. ¿Desde hace cuándo existe la convivencia de cuatro religiones en Melilla ?
9. ¿Conocéis alguna ciudad igual que Melilla con esta característica ?
10. ¿A que desafío se refiere el título ?
11. ¿Qué foto refleja este desafío en la frontera ?
12. ¿Podría ser afectada Melilla por la inmigración subsahariana ilegal ?

Ahora antes de pasar al documento siguiente para ver y analizar detalladamente el desafío que afronta Melilla vamos a relacionar entre las partes de este cuadro :

| |
|---|
| - El edificio destinado al culto de los judíos es |
| - El edificio destinado al culto de los musulmanes es |
| - El edificio destinado al culto de los cristianos es |
| - El edificio destinado al culto de los hindus es |

| |
|---------------|
| - El templo |
| - La iglesia |
| - La sinágora |
| - La mezquita |

La valla



Las
escaleras

La
alambrada

DONDE ACABAN LOS SUEÑOS
Nueve kilómetros de alambrada separan los dos mundos. Los de Nador y Melilla; España y Marruecos. Europa y Africa.

Observa este documento luego contesta :

1. ¿Cómo es esta alambrada en cuanto a su altura y a su longitud ?
2. ¿Para qué sirve esta alambrada de 9 kms ?
3. ¿Podéis decirme de qué valla se trata ?
4. ¿Son así bajo forma de vallas todas las fronteras entre países ?
5. ¿Cuándo convirtió España esta frontera de 9 kms en valla ?para qué ?
6. ¿Qué reto afronta Melilla en esta frontera ?
7. ¿Obstaculizó la valla la penetración de los inmigrantes subsaharianos ilegales en Melilla ?
8. ¿De quién son aquellas paupérrimas escaleras hechas de ramas y cuerdas ?
9. ¿Qué relación existe entre estas escaleras y el subtítulo de la foto ?
10. ¿Estáis al tanto de lo que ocurrió en esta valla en la primera semana de Noviembre de 2005 ?
11. ¿Cuál era la actitud de los melillenses ante ese drama humano ?

Melilla : una ciudad atípica

En Ramadán en este diminuto trozo de Europa en Africa, algunos periodistas y enviados de ONG apuran todavía la noticia del asalto a la valla. Indagan las razones de la avalancha (...) Pero. La ciudad de las cuatro culturas, como se autodenomina en los folletos turísticos, en alusión a la convivencia de religiones que la caracteriza desde hace siglos, cristiana, musulmana, hebrea e Hindu, es la imagen misma de la calma. Si no lo hubiéramos leído en la prensa, nunca imaginaríamos que aquí acaban de morir seis subsaharianos tiroteados en una ominosa valla erizada de cuchillas y puestos infrarrojos que detectan cualquier presencia humana indeseada (...) Y la realidad es que esta ciudad se enfrenta de golpe a un inmenso desafío. Que no es sólo el de gestionar la inmigración subsahariana con la que convive desde hace ya quince años, sino el de reinventarse de nuevo. Convertir su indudable singularidad en un modelo de convivencia multicultural. Algo en lo que coinciden todos allí. «Melilla es una ciudad muy especial que no se parece a ninguna. Sólo por eso tendríamos que ayudarla.», dice Vicente Moga director de publicaciones del Archivo General. Un historiador viajero y cosmopolita que defiende su ciudad con tanta pasión como erudición. «...Yo sitúo el gran cambio en 1986, con la ley de extranjería. La gente descubre entonces que es diversa en religión, lengua, cultura (...) y asume esa diversidad de forma sorprendente (...) No hay sensación de vivir en situación de frontera. Aquí la valla no afecta a la gente... ».

Abdelmalik El Barkani es un melillense de origen musulmán. Es cirujano, diputado por el partido popular y portavoz del grupo en Melilla dice : « Los que vivimos presionados por el problema de la valla somos los políticos. La gente, afortunadamente, está en otra posición, no se siente tan afectada. Lo que ha demostrado es la gran solidaridad que hay aquí.... ».

Abderrahman Benyahia, secretario general de la C.I.M. va más allá analizando la situación de su comunidad : « (...) Somos la mitad de la población, pero se intenta frenar nuestro crecimiento demográfico y político. Nuestra lengua, que es un dialecto beréber, el tamazight, no se ve por ninguna parte. En los colegios hay aulas netamente musulmanas, porque se intenta evitar la mezcla. Así no se lucha contra el integrismo religioso. Si hay que crear sociedad civil, hay que educar. Yo abogo por que todos participemos en lo de todos... No hay ninguna contradicción en ser rifeño, musulmán y español, como no la hay en ser sevillano, católico y andaluz »...

María José Sánchez ha nacido aquí y es matrona (...) Todavía le tiembla la voz al recordar lo que se encontró en el hospital la madrugada de la avalancha : « No tenían que haber puesto ninguna valla porque para que salten y se maten... Pero aquí la avalancha dura ya años y no es la subsahariana, es de Marruecos. No tienen hospitales y nos vienen todos aquí que es gratis (...) Esto es como un hospital de guerra. A mí no me estroba el moro. Nunca he tenido un problema con ellos (...); Y mira que me gusta esto ! ». Ese es el secreto que mantiene, a pesar de los pesares, la vitalidad de esta ciudad especialísima, (...) y la sabiduría acumulada por muchos siglos de mestizaje cultural que se niega a dejarse encerrar bajo la sigla de un partido, la etiqueta de una religión o una nacionalidad. Es lo que responde Vicente Moga cuando se le pregunta cómo se definiría : « ...Yo me siento europeo y me siento africano. Pero no me defino ni como ateo ni como cristiano o musulmán. Tengo un DNI que me dice que soy español... ».

Gloria Otero

XL SEMANAL 13 de Noviembre de 2005

Pag. 25.



I. COMPRENSIÓN LECTORA :

1. Lee atentamente el texto luego cambia su título por otro.

2. Pon una X en la casilla correspondiente justificando oralmente tu respuesta :

| | Verdadero | Falso |
|--|-----------|-------|
| a- Los melillenses constituyen una sociedad multiétnica desde hace mucho tiempo. | | |
| b- La periodista se ha dirigido a Melilla para asistir a un fórum de diálogo de culturas. | | |
| c- La frontera entre Melilla y Nador se convirtió en una valla para luchar contra la inmigración clandestina. | | |
| d- La población musulmana de Melilla no se siente bien integrada porque algunas de sus evidencias culturales no tienen cabida en esta ciudad . | | |

3. Lee el texto luego determina a quién corresponde cada una de las actitudes siguientes :

| |
|---|
| - Quienes se preocupan por poner fronteras entre los pueblos son los políticos. |
| - Aquí convivimos con la afluencia masiva no sólo de los subsaharianos, sino también de los marroquíes desde hace tiempo. Pero ello no da derecho a los responsables construir la valla donde han perdido la vida muchos africanos. |
| -Los melillenses se dieron cuenta de su diversidad sólo a partir de mediados de los años 80 del siglo pasado. Y hasta ahora no se sienten afectados por la valla. |
| - Yo no digo que no se haga la ofrenda a la virgen de la Victoria, digo que haya un referente de mi cultura en esas fiestas, una música con la que me identifique. Que en Ramadán se ilumine también el centro de la ciudad. |

| |
|---------------------|
| Vicente Moga |
| Abderraman Benyahia |
| Abdelmalek Barkani |
| Maria José Sanchez |

4. **CONTESTA LAS PREGUNTAS :**

- ¿De qué se trata ?
¿Qué tipo de texto es ?
- ¿Cuándo fue publicado y en qué revista ?
- ¿Conocéis otras revistas españolas semanales ?
- ¿Por qué están en melilla los periodistas y los enviados de ONG ?
-¿ De qué palabras son estas siglas ? : O.N.G./ C.I.M.
O : Organizaciones N :No G :Gobernamantales.
CIM: Comisión Islámica de Melilla.
- ¿Cuál es la peculiaridad de esta ciudad?
- ¿Por qué se intenta evitar la mezcla con los alumnos musulmanes en los colegios de Melilla ?
- ¿A qué desafío se enfrenta actualmente la ciudad de las cuatro culturas ? por qué ?
- Según Abderrahman Benyahia ¿cómo se debe luchar contra el integrismo religioso ?
- ¿Qué opinas de esta justificación ? por qué ?

5. Ejercicio :

Completa con el adjetivo adecuado :

- a. XLSemanal es una revista española que se publica cada semana.
→ XLSemanal es una revista española semanal.
- b. ABC es un periódico español que se publica cada día :
→ ABC es un periódico
- c. La revista TP de información de televisión se publica cada 15 días :
→ La revista TP es.....
- d. Integral es una revista de Ecología y medio ambiente que se publica cada mes:
→ Integral es una revista
- e. La revista que se publica cada tres meses es una revista
- f. La revista que se publica cada seis meses es una revista

6. Descifra las siglas siguientes : RENFE, ONU, ONCE, RedELE, FCB.

II. LÉXICO :

1. Las palabras de la columna A han aparecido en el texto. Di cuales son sus equivalentes en La columna B :

| A |
|--|
| - El mestizaje cultural |
| - Ramadán |
| - La convivencia multicultural. |
| - El moro |
| - El islam, el cristianismo y el judaísmo. |

| B |
|---|
| - un término que se refiere a la persona natural de Mauritania y sobre todo de Marruecos. |
| - resultado de la interacción entre culturas diferentes que nos da al final una nueva cultura que no se identifica con ninguna de las originales. |
| - son religiones monoteístas. |
| - la coexistencia de muchas culturas cuyos individuos y grupos interaccionan entre sí en tanto que miembros de culturas diferentes. |
| - es el mes del ayuno para los musulmanes y es el noveno mes del Calendario musulmán. |

2. Rellena este recuadro :

| Verbo | Sustantivo |
|--------------|-------------------|
| ..... | La calma |
| acumular | ..... |
| ..... | El asalto |
| presionar | ..... |
| ..... | la solidaridad |
| convertir | ..... |
| ..... | La alusión |

3. Saca del texto el sinónimo de :

- Investigar =
- la singularidad =

III. GRAMÁTICA :

1. Fijaos bien en las palabras subrayadas :

- Melilla se autodenomina como ciudad de cuatro culturas en alusión a la convivencia multicultural.

❖ son palabras compuestas de :

| Prefijo | lexema |
|---------|----------|
| auto | denomina |
| con | vivir |
| multi | cultural |

❖ En el texto abundan las palabras con prefijos. Podéis sacarlas luego tenéis que decir qué sentido conlleva cada prefijo a partir de su contexto en el texto:

| Vocablo con prefijo | prefijo | Lexema | setido |
|---------------------|---------|----------|-----------------|
| - Multicultural | Multi | Cultural | muchas culturas |
| - Indeseada | in | deseada | no deseada |
| - | | | |
| - | | | |
| - | | | |
| - | | | |
| - | | | |
| - | | | |
| - | | | |
| - | | | |

❖ Hay otros prefijos como:

| Prefijo | Sentido |
|---------|---------------------------------|
| Eu | oposición |
| Psico- | Mente |
| Pre- | anterioridad a algo |
| Pluri- | varios/as |
| Anti- | Contra |
| De(s)- | privación, negación |
| Ex- | cesación, dirección hacia fuera |
| Omni- | Todo |
| Re- | de nuevo, otra vez |
| In/inf- | negación, inferioridad(debajo) |
| Cosmo- | universo |

❖ **Ejercicio:**

Vamos a utilizar el prefijo más adecuado en las frases siguientes:

- Por desgracia hay en el mundo muchosalfabetos que no saben ni leer ni escribir.
- Muchas personas están de acuerdo con la ...tanasia cuando la enfermedad es ... curable.

- El ...presidente del gobierno se ha negado a hacer declaraciones a la prensa.
- Hay que ...poner la razón a los sentimientos.
- Las condiciones atmosféricas eran ...favorables para ir de excursión.
- Sus ...pasados fueron emigrantes.

2. ¿Qué dijo vicente Moga acerca de su ciudad ?

- ❖ Vamos a ver cómo debemos TRANSMITIR LAS IDEAS DE OTRAS PERSONAS :

| Estilo directo | Estilo indirecto |
|--|--|
| <p>Dijo :</p> <ul style="list-style-type: none"> - «los melillenses son afables.» - «Las fiestas de Navidad coincidirán con Ramadán » - «He estado en Melilla tres días » - «Cuando fui a verlo, ya se había ido » - «Os voy a escribir pronto. » | <p>Dijo que.....</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dijo que los melillenses eran afables. - Dijo que las fiestas de Navidad coincidirían con Ramadán - Dijo que había estado en Melilla tres días. - Dijo que cuando fue, ya se había ido. - Dijo que les iba a escribir pronto. |
| <p>Dice/ha dicho :</p> <ul style="list-style-type: none"> - «No tengo miedo de estos inmigrantes.» - «Los políticos tendrán que pensar en cómo integrar a estos inmigrantes en nuestra sociedad. » | <p>Dice/ha dicho que</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dice que no tiene miedo de estos inmigrantes. - Ha dicho que los políticos tendrán que pensar en cómo integrar a estos inmigrantes en su sociedad. |

N.B. : Cuando el verbo introductor está en presente o pretérito perfecto, al pasar al estilo indirecto, sólo cambian los elementos referidos a las personas. Pero si el verbo introductor está en pasado, habrá cambios a nivel no sólo de elementos referidos a personas, sino a nivel del tiempo verbal.

- ❖ Partiendo de los ejemplos citados arriba relaciona entre las dos columnas siguientes :

Estilo directo
(verbo introductor en pasado)

Estilo indirecto
+ que + verbo en.....

| |
|------------------------|
| - Presente |
| - Futuro |
| - Pretérito perfecto |
| - Indefinido |
| - Pretérito imperfecto |

| |
|----------------------|
| - Pluscuamperfecto |
| - Imperfecto |
| - Indefinido |
| - Condicional simple |

- 2-1. En el texto hay diferentes actitudes de los melillenses acerca de la valla y la inmigración subsahariana. Se dividirá la clase en grupos de 4 o 5 alumnos. Cada grupo debe sacar lo que dijo cada uno de los melillenses del texto, luego lo transmitirá a los demás.

Por ejemplo : -Vicente Moga dijo que.....

- 2-2. Transmite las ideas siguientes a tus compañeros :

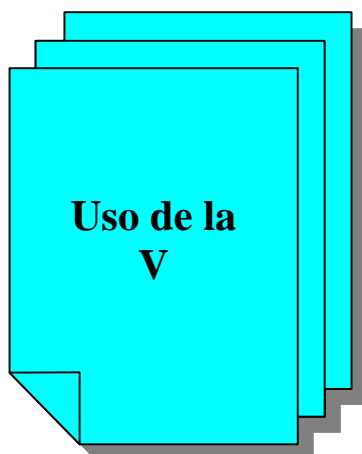
- «Asistiré mañana a las fiestas de Navidad.». Dijo Pilar.
- «Melilla ha sido el crisol donde han convergido personas de todas las religiones, lo que hace que esta población sea el reflejo de la diversidad cultural.». Dijo Vicente Moga.
- «El templo de los hindús melillenses que he visitado, es muy impresionante.». Me contó un turista catalán.
- «Para explotar su patrimonio, el ayuntamiento habilitará el complejo turístico histórico de la ciudadela (Melilla la Vieja).». Comentó el alcalde de Melilla.

IV. COMUNICACIÓN :

- Hemos visto en el texto que todos los melillenses COINCIDEN en convertir la indudable singularidad de su ciudad en un modelo de convivencia multicultural en el mundo. En parejas escribid cuatro frases que creáis que puedan provocar coincidencia :
 - « Melilla es una ciudad muy especial que no se parece a ninguna. Sólo por ello tendríamos que ayudarla ».

Por ejemplo : --Eso es.
- Para expresar incredulidad imagina cómo reaccionan los melillenses ante estas noticias :
 - Ayer en Melilla murieron seis inmigrantes subsaharianos tiroteados al intentar entrar a Melilla.
 - Un ejército subsahariano escondido en las fronteras entre Nador y Melilla está dispuesto a asaltar esta última en cualquier momento.

V. ORTOGRAFÍA :



Se escribe con V :

- El pretérito indefinido, el imperfecto de subjuntivo de los verbos: estar, andar, tener y sus compuestos. También los presentes de indicativo, imperativo y subjuntivo del verbo ir : anduve, tuve, tuviera, estuviera, voy, vayas, va...
- Los vocablos que comienzan por ad-, vice-, villa-, villar- : advertir, vicepresidente, villano, villarcayo.
- Las palabras llanas acabadas en ave, avo, eva, eve, evo, iva, ivo, viro, vira, y las esdrújulas acabadas en : ivora, ivoro : cueva, cautiva, declive, activo, esclavo, breve, grave, carnívoro, triunviro, Elvira.

VI. EJERCICIO DE PUNTUACIÓN :

Puntúa el párrafo siguiente : en este texto aparecen casi todos los signos ortográficos

El mundo contemporáneo es un conjunto de culturas costumbres comida por ejemplo en España el paso de Romanos giregos y árabes ha dejado profundas y ricas huellas en Sevilla en siglo XVI el 15% de la población era negra lo que pasa es que después se mezcló los idiomas la música los juegos y hasta las religiones de los europeos son producto de una mezcla como también lo es gran parte de la alimentación producto del mestizaje cultural con América las papas patatas el tomate el pimentón el maíz los aguacates la calabaza el cacao infinidad de frutas e incluso el tabaco hoy desritualizado era una costumbre de antaño de los antiguos americanos.

Olga Cubis Martinez
<http://www.ua-ambit.org/libros143.htm>

SEGUNDA PARTE :



«Vallès sin fronteras» organiza actos festivos y culturales.

I . COMENTARIO DE LA FOTOGRAFÍA :

1. ¿Que veis en esta foto ?
2. ¿De dónde son estos manifestantes ?
3. ¿Dónde se manifiestan ?
4. ¿Qué está escrito en la pancarta blanca y en qué lengua ?
5. ¿Dónde se habla el catalán ?
6. ¿Qué lenguas más se hablan en España en qué parte del país y cuál de ellas es la lengua oficial de España ?
7. Administrativamente el territorio español está repartido en Comunidades Autónomas ¿ cuántas son ?. Cita algunas.
8. ¿Podéis traducir el contenido de la pancarta al castellano ?. Vamos a intentarlo :

El catalán

GRUP DE SUPPORT
ALS IMMIGRANTS SANT CUGAT
« Vallès sense fronteres »

El castellano

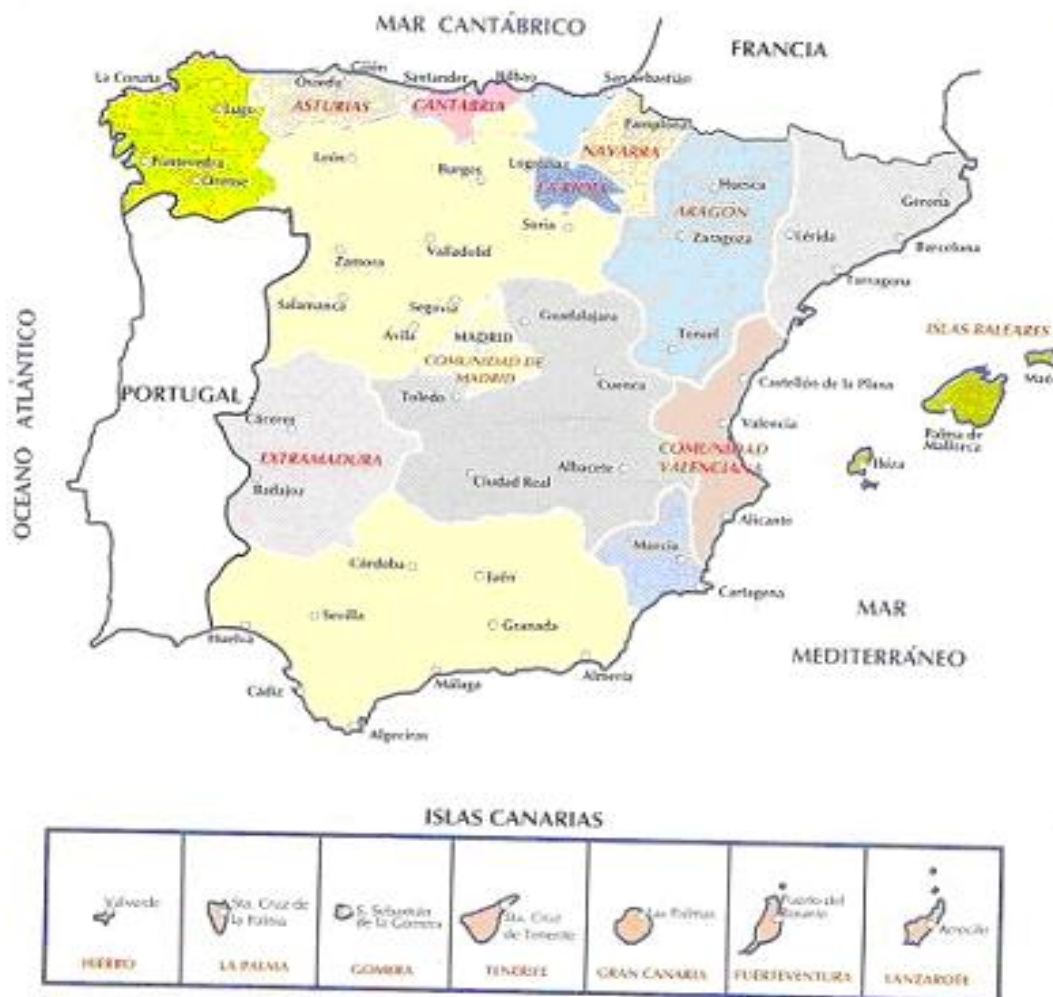
GRUPO DE APOYO
A LOS INMIGRANTES
« Vallés sin fronteras »

9. ¿Qué es Vallés sin fronteras ?
10. ¿De qué asociación se trata ?
11. ¿De dónde surgen estas personas de esta asociación ?
12. ¿Para qué se manifiestan en la calle ?
13. ¿Qué es lo que podemos deducir de todo esto ?

14. ¿Me podéis dar algunos ejemplos de asociaciones de la sociedad civil que son efectivas a nivel local o a nivel nacional ?
15. A vuestro juicio ¿qué problemas se les plantean a los inmigrantes de Vallés y en qué puede ayudarles la asociación «Vallés sin Fronteras» ?
16. ¿Me podéis decir cuántas asociaciones hay en vuestro país, en España y en Francia ?

Actividad :

En el mapa quedan seis Comunidades Autónomas españolas sin nombre, en grupo de cuatro alumnos vais a poner el nombre correspondiente a cada comunidad, luego tenéis que decir qué lengua se habla en cada una.



Entonces nadie cuestiona la importancia y el papel imprescindible de las asociaciones u organizaciones de la sociedad civil. Ahora vamos a escuchar un texto grabado :

II. COMPRENSIÓN ORAL :

1. Después de escuchar atentamente el texto, di cual de estos resúmenes corresponde a su contenido :
2. Escucha y rellena los diferentes actos organizados por los inmigrantes y los españoles del Vallés :

| Actos festivos | Actos culturales | Actos sociales |
|----------------|------------------|----------------|
| | | |

3. Escucha y al mismo tiempo elige la respuesta adecuada :

- a. El grupo de Apoyo a los inmigrantes Vallés sin fronteras practica la solidaridad con estos emigrantes de forma :
 - afectiva.
 - efectiva.
 - afectiva y efectiva.
- b. La mayoría de los inmigrantes del Vallés occidental son :
 - filipinos.
 - ecuatorianos.
 - marroquíes.
- c. Las tareas de « Vallés sin Fronteras » muestran que este grupo está en contra de :
 - la xenofobia y el racismo.
 - la existencia de pluralidad de culturas.
- d. Los diferentes actos organizados por la asociación « Vallés sin Fronteras » fomenta :
 - la desintegración y el conflicto de culturas.
 - la intolerancia.
 - la diversidad y la convivencia de culturas.
- e. los emigrantes del Vallés occidental trabajan en :
 - el comercio.
 - la cogida de frutas.
 - la construcción.

III. TRANSCRIPCIÓN DEL DOCUMENTO SONORO :

Vallés sin fronteras : lo afectivo es efectivo

Vallés sin fronteras : lo afectivo es efectivo

En la comarca barcelonesa del Vallés Occidental, y como en otras muchas, la mayor parte de los inmigrantes son de origen marroquí. La mayoría son hombres jóvenes y trabajan en La construcción. Hace menos de dos años, un grupo numeroso de ellos fue noticia. Justo al empezar el proceso de regularización, una denuncia puso de manifiesto las malas condiciones en que vivían(...) sorteaban como podían los controles policiales y la indiferencia de una población no acostumbrada a la presencia de los magrebiés. Ante este panorama tan desolador, unos amigos crearon un pequeño grupo de apoyo para estos inmigrantes(...) con ganas de saltar las barreras que nuestra cultura ha impuesto, empezaron a entablar contacto directo con los inmigrantes. Poco a poco, y a base de beber té con menta en sus casas, fueron haciendo amistad. Cogieron confianza y han empezado a actuar. Han organizado clases de alfabetización y una red de asistencia sanitaria, gestionan cursos de formación profesional, han montado un sistema de asistencia jurídica, denuncian abusos y discriminaciones(...), organizan excursiones, fiestas, conferencias, visitas culturales y conciertos de música marroquí. Poco a poco el grupo ha ido creciendo. Un centenar de inmigrantes... participa ya de una forma u otra, en la organización de actividades tan diversas como el equipo de fútbol-sala « marroquíes del Vallés », buscan recursos para los que no tienen el permiso de residencia, organizan actos para explicar lo que es el Ramadán, preparar unos casetes de música árabe para la radio local o planear la fiesta próxima. La base de todo : el conocimiento personal, la empatía, descubrir la persona que hay detrás del inmigrante(...) Por encima de todo se busca el diálogo y la conversación...

« Vallés sin Fronteras » impulsa también la apertura de espacios públicos y privados para los inmigrantes(...) e intenta provocar el interés y la respuesta de las instituciones. El resultado ha sido excelente, y así lo testifica el hecho que los inmigrantes del Vallés han sido invitados a visitar el Ayuntamiento de Barcelona, el palacio de Generalitat, (...) En todas esas actividades se ha buscado y obtenido la implicación del personal de guías, directivos o trabajadores de las instituciones. El grupo entra ahora en una nueva fase(...) Ha creado grupos de trabajo mixtos sobre sanidad, cultura, asistencia jurídico-laboral, mujeres, deportes, viviendas, educación y extensión comarcal, porque cada vez hay más inmigrantes de otros municipios interesados por participar en la experiencia. De esta forma se va tejiendo una red de contactos y de iniciativas entre « autóctonos » e inmigrantes en un proceso de intercambio mutuo de experiencias permite un mayor conocimiento y respeto entre culturas diferentes.

Aunque modesta y principiante, la experiencia del Grupo de Apoyo a Inmigrantes Vallés sin Fronteras nos permite imaginar lo que ocurriría en cada pueblo, en cada barrio de la ciudad, si se montasen grupos de apoyo e intercambio con los inmigrantes(...) Sencillamente te ocurrirían que las fronteras irían desvaneciéndose, quienes participasen en este empeño se enriquecerían, y se pondrían los cimientos para después llevar a cabo un trabajo político y social compartido y profundo. En el Vallés lo están intentando, convencidos de que para ser efectivos hay que ser afectivos.

Vicenç Fisas
Integral nº 159/VOL.6
Marzo 93-P.56



1. Lee y contesta:

- a. ¿Qué población vive en el pueblo Vallés ?
- b. ¿Qué culturas coexisten en este pueblo ?
- c. ¿Dónde trabajan la mayoría de los emigrantes marroquíes ?
- d. ¿Qué problemas se les plantean en la sociedad de acogida ?
- e. ¿Qué se entiende por el título « para ser afectivo hay que ser efectivo » ?
- f. ¿Qué es « Vallés sin Fronteras » ?
- g. ¿Cuáles son las tareas de esta asociación ?
- h. ¿Qué papel desempeñó la asociación Vallés sin Fronteras en su lucha contra la marginación de los inmigrantes ?
- i. ¿Cuál era la meta de todas las actividades hechas por esta asociación ?
- j. ¿Que opináis del trabajo del voluntariado de las asociaciones de la Sociedad Civil ?
- k. ¿Se habrían desvanecido las barreras culturales ente estos inmigrantes y las sociedad de acogida, si no hubiera existido la asociación Vallés sin Fronteras ?.

2. GRAMÁTICA:

a. Lee estas frases luego subraya la estructura utilizada en cada una :

- Poco a poco el grupo de apoyo a inmigrantes ha ido creciendo y muchos inmigrantes se han puesto a participar en la organización de actividades muy diversas.
- Los inmigrantes marroquíes y los autóctonos del Vallés fueron haciendo amigos a medida que habia diálogo y conversación entre ambos.
- La asociación del Vallés sin Fronteras ha organizado clases de alfabetización para los inmigrantes marroquíes.
- Gracias a la experiencia del Grupo de Apoyo a Inmigrantes, vemos que las barreras que nuestra cultura ha impuesto, van desvaneciéndose.

b. Qué notáis en estas estructuras ?

Son estructuras formadas respectivamente por : **ir + gerundio/ponerse a + infinitivo/auxiliar haber + participio**. Entonces ir, haber y ponerse son verbos auxiliares que forman respectivamente con el gerundio, el infinitivo y el participio la perífrasis verbal.

2-1. **Partiendo de los ejemplos citados arriba relaciona entre las dos columnas siguientes, luego di qué notas en cuanto a la significación de los verbos auxiliares :**

| La perífrasis verbal |
|-----------------------------|
| Verbo auxiliar + infinitivo |
| Verbo auxiliar + gerundio |
| Verbo auxiliar + participio |

| Su función |
|--|
| imprime a la acción (terminada) carácter perfectivo y la sitúa en el pasado. |
| da a la acción carácter progresivo orientado hacia el Futuro. |
| confiere a la acción carácter durativo. |

N.B. : La perífrasis verbal consiste en el empleo de un verbo auxiliar conjugado con perdida parcial o total de su significación normal más el infinitivo, el gerundio o participio.

2-2. EJERCICIO :

Reescribe estas frases utilizando el verbo () luego coloca la estructura gramatical de cada una en la parte correspondiente del recuadro :

Por ejemplo : -El profesor explica despacio la lección (ir).

→ El profesor va explicando despacio la lección.

- a) Tengo dos artículos de convivencia cultural (comentar).
- b) Los inmigrantes ilegales sorteaban los controles policiales (seguir).
- c) He visto a Carlos (acabar de).
- d) El abuelo camina despacio (ir).
- e) Este magrebí solicita el empleo (venir).
- f) Hemos (preparar) la cena lo mejor posible.
- g) El trabajo de botones en un hotel (empezar).

| Perífrasis verbal | | |
|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Verbo auxiliar + gerundio | Verbo auxiliar + infinitivo | Verbo auxiliar + participio |
| | | |

- a. Qué ocurriría si en cada pueblo o ciudad si se montasen grupos de apoyo e intercambio con los inmigrantes ?
- b. Qué habría ocurrido si en cada pueblo o ciudad se hubieran montado grupos de apoyo e intercambio con los inmigrantes ?
- a→ Si en cada pueblo o ciudad se montasen grupos de apoyo e intercambio con los inmigrantes, las fronteras irían desvaneciéndose.
- b→ Si en cada pueblo o ciudad se hubieran montado grupos de apoyo e intercambio con los inmigrantes, las fronteras habrían ido desvaneciéndose.
- En las dos frases se plantea un problema :
 - ¿Cuál es este problema ?
 - ¿Está resuelto ?
 - ¿Qué estructuras tenemos en las dos frases ?
 - a- Si + imperfecto de subjuntivo + condicional simple.**
 - b- Si + pluscuamperfecto de subjuntivo + condicional compuesto.**
 - ¿Qué expresa la conjunción « si » en las dos frases ?
 - ¿Cómo es la condición expresada por « si » en cada una de dichas frases ?
 - ¿Es realizable o irrealizable ?
 - ¿Con qué conjunciones más se expresa la condición?
- En los dos ejemplos hay una condición irrealizable (una hipótesis poco probable) que podemos expresar también mediante :
 - Infinitivo precedido de « de » o « caso de »:
 - De haber seguido mi consejo, no estarías ahora en esta situación.
 - Gerundio :
 - Siguiendo mi consejo, no estarías ahora en esta situación.
 - Con un complemento de modo detrás de « con » o « sin »:
 - Con la luz encendida no hubieras tropezado.



2-3. Estas personas tienen problemas. Señala la opción correcta para cada hipótesis :

- a) De tener dinero, compraría/comprarse un piso.
- b) Si Juan asistiera/asistiría a los actos culturales y festivos de los inmigrantes, no sería/fuera racista y xenófobo.
- c) Si escuchásemos/escucharíamos a los demás, nos equivocáramos/equivocaríamos menos.
- d) Ramón no estuviera/estaría triste, si su novia no se fuera/iría a Francia.
- e) Si Carmen trabajara/trabajaría menos, pudiera/podría tener más amigos.

2-4. Ahora vamos a expresar hipótesis teniendo en cuenta que hay otras conjunciones además de las citadas anteriormente : en el caso de que /como/a condición de que/con que...

Modelo : - No pude ir al trabajo porque estaba enfermo.

→ Si no estuviera enferma, iría al trabajo.

- a) El emigrante ha sido devuelto a su país de origen porque no tenía papeles legales
→
- b) Las revueltas de los suburbios de París ocurrieron porque Francia no había mirado de frente a su nuevo rostro cultural.
→
- c) Vallés es un modelo de convivencia cultural porque su población ha sido deferente con los inmigrantes extranjeros estableciendo con ellos un verdadero y maduro diálogo.
→

3. LÉXICO:

3-1. Rellena el recuadro siguiente :

| Sustantivo | Verbo |
|------------|----------|
| ..... | Sortear |
| el abuso | ..... |
| ..... | impulsar |
| el empeño | ..... |
| ..... | tejer |

3-2. Completa las frases con las palabras adecuadas : Desvanecer, testificar, discriminar, abusar, sortear, denunciar, el empeño, la empetía, la implicación.

- a. Por no disponer de papeles, los emigrantes ilegales intentan.....los controles policiales para no ser detenidos.
- b. Con sus reportajes el corresponsal de TVE en Paríslas inhumanas condiciones de trabajo de algunos emigrantes magrebis.
- c. Después de golpear violentamente a la chica ,el agresorabusó de ella en un descampado.
- d. Antes en la República de Suráfrica la minoría blancaa las personas de color.
- e.me obliga a cumplir lo que te he prometido.
- f. Mañanaante el tribunal los que vieron la agresión.
- g. Afortunadamente a Juan no le pasó nada cuando estaba de vacaciones en Sirilanka el año pasado, pero hasta ahora se siente triste porcon los afectados del Tsunami.
- h. La pobreza ha sido erradicada en este pueblo gracias a de la sociedad civil.
- i. Orientar la educación hacia la comprensión del otro Los obstáculos de la convivencia de culturas.

3-3. Saca del texto el sinónimo de :

- Variado :
- emotivo :
- recíproco :
- Operativo :
- Atestiguar:
- La participación:
- El respaldo:
- Desaparecerse:

IV. COMUNICACIÓN:

1. Un emigrante marroquí del vallés oye por los medios de comunicación que el gobierno español regularizará pronto la situación de residencia a todos los inmigrantes clandestinos de esta comarca. Imagina qué diría este emigrante a sus compañeros para anunciarles esta noticia, luego qué dirían éstos para expresar su sorpresa y su alegría ante esta noticia ?

Para ayudarte :

Expresar sorpresa :

- ¡No me digas !
- Si no lo veo no lo creo
- Nunca me lo había podido imaginar

.....

Sorprender al interlocutor :

- No te lo vas a creer...
- Te vas a quedar de piedra...
- ¿A que no sabes lo que me...?

.....

2. Elabora unos eslóganes para una campaña a favor de :

- la convivencia cultural.
- El diálogo intercultural.
- La diversidad y el pluralismo.
- La importancia de la tolerancia.

N.B. : recuerda que la frase del eslogan ha de ser muy breve, emotiva y fácil de recordar.

Por ejemplo :

SOMOS DIFERENTES
SOMOS IGUALES

V. ORTOGRAFÍA :



Se escribe con B :

1. Todos los verbos terminados en -bir,-buir, -aber, excepto hervir, servir, vivir, precaber y atrever. la terminación de -ba, -bas, -ba, -bamos, -bais, -ban del preterito imperfecto de indicativo de los verbos de la primera conjugación. Asimismo el imperfecto de indicativo del verbo ir.
2. Las palabras que comienzan por bibl-, bea-, abu-, bi-, bene-, bu-, bur-, bus- : biblioteca, beatitud, abocar, abuelo, bisabuelo, benefacto, buscar, bursátil.
3. Los vocablos acabados en -bilidad, -bundo, -bunda, excepto movilidad; amabilidad, habilidad, abundante, vagabundo.
4. -antes de cualquier consonante : amable, brazo, abnegación, obstruir, -toda voz que termina en -b : Jacob, querub,...

Ejercicio :**Pon la grafía adecuada : B o V**

1. Cuando acaba..an las clases, se i..an al cine.
2. Es e..idente que sabe mucho arabe.
3. En Na..idad cantaron ..illancicos.
4. La ..rújula ayuda a los montañeros.
5. ..lcente andu..o buscando a El..ira.
6. Los niños i..an todos los días a saludar al a..uelo.
7. El tema será la con..i..encia y sus di..ersas clases.
8. La ..andera es ..icolor.
9. Es un experto en la conta..ilidad.

VI. ACENTUACIÓN :**Usa el acento gráfico adecuado :**

A pesar de que yo era un niño ; recuerdo bastante bien a mi padre. Era un tipo indiferete y algo burlon tenia la cara expresiva, los ojos grises, la nariz aguileña, la barba recortada ; por mis informes debia ser un tipo parecido a mi, con el mismo fondo de pereza y de tedio marineros ; ahora , que no era triste por el contrario, tenia una fuerte tendencia a la satira. Sentia una gran estimacion por las gentes del Norte, noruegos y dinamarqueses, con quienes habia convivido ; hablaba bien el ingles, era muy liberal y se reia de las mujeres.

Baroja, Las inquietudes de Shanti Andia,
Colección Austral, pág.18.

VII. ACTIVIDAD DE CONVERSACIÓN :

Se hacen cinco grupos de cuatro alumnos y a cada alumno se le da una ficha (A, B, C, D y E). El profesor tiene que asegurarse de que los aprendices no vean unos las fichas de los otros. Cada grupo prepara la tarea que le ha correspondido. Después de unos minutos, el representante del grupo juega su papel delante de toda la clase. Al final se comentan y discuten las intervenciones.

SITUACIÓN: Es la misma situación para todos los grupos.Todos están en una oficina .Las organizaciones y las asociaciones de la sociedad civil española anuncian en el periódico que el Domingo van a organizar una manifestación en Madrid y en Melilla para denunciar la muerte de los seis subsaharianos tiroteados en la valla de la ciudad de la convivencia de las cuatro culturas; también para mostrar al mundo que los españoles están en contra de las fronteras entre pueblos y a favor de la diversidad y del multiculturalismo (producido por los flujos migratorios) que no los ven como una amenaza, sino como un plus que enriquece el pueblo español.

Resulta interesante grabar la conversación escuchando luego con atención, registros, titubeos, imprecisiones y así se proponen estrategias de superación. De esta manera los alumnos aprenden y mejoran sus habilidades comunicativas.

| | |
|---|---|
| <p style="text-align: center;">Ficha A</p> <p>- Rol : Jefe. No le interesa la noticia; solo quiere que sus empleados se concentren en el trabajo.</p> <p>- Objetivo : Intentar que sus empleados dejen de hablar de ese tema.</p> <p>- Información : Su personaje tiene que mostrar desconocimiento, desinterés y fastidio.</p> | <p style="text-align: center;">Ficha B</p> <p>- Rol : Empleada. Le molestan los flujos migratorios que conoce España. Cree que se debería construir la valla desde hace mucho tiempo para frenar la emigración clandestina.</p> <p>-Objetivo : Expresar su opinión.</p> <p>-Información : Su personaje tiene que mostrar desacuerdo con esta manifestación.</p> |
| <p style="text-align: center;">Ficha C</p> <p>- Rol : Empleado. No soporta a la empleada de la ficha B. Está en contra de las fronteras entre los pueblos y a favor del multiculturalismo.</p> <p>- Objetivo : Llevar la contraria en todo a esta empleada. A veces coincide con la empleada de la ficha D.</p> <p>- Información : Su personaje tiene que mostrar desacuerdo, acuerdo, preferencia y rechazo.</p> | <p style="text-align: center;">Ficha D</p> <p>- Rol : Empleada. Gran admiradora de una sociedad heterogénea. No ve el fenómeno de la emigración como una amenaza, sino es un fenómeno natural que enriquece y le aporta al pueblo español un plus de apertura en su propia cosmovisión. En esto confía mucho en el papel de las asociaciones de la sociedad civil.</p> <p>- Objetivo : Expresar su opinión.</p> <p>- Información : Su personaje debe mostrar tristeza, esperanza, acuerdo y desacuerdo.</p> |

| | |
|----------------|---|
| Ficha E | |
| - Rol | : Empleado nuevo. Es su primer día en la oficina. No le interesa la noticia; tampoco la conocía. |
| -Objetivo | : Intenta averiguar las opiniones de los demás sin mostrar las suyas propias. |
| -Información | : Su personaje ha de mostrar desconocimiento, indecisión, incredulidad y sorpresa. |

➤ **PARA AYUDARTE :****RECTIFICAR LO QUE SE HA DICHO**

- Me has entendido mal.
- Creo que ha habido un mal entendido.
- No es eso lo que quería decir.
- Yo no he dicho eso.
- ...

MOSTRAR RESERVA Y CONTRAARGUMENTAR

- Sí, pero...
- Sí, pero no te olvides de ...
- Me parecería bien si ..
- Puede que sea como tu dices, pero ...
- A lo mejor es verdad, pero ...
- Por muy/mucho que ...
- Incluso así ...
- No (me) importa, porque ...

MOSTRAR DESACUERDO

- Yo no soy de la misma opinión.
- De eso nada.
- ¡Ni hablar !
- En absoluto.
- (Pues) a mí no me lo parece.
- Desde luego que no.
- Claro que no.

MOSTRAR INDICISIÓN

- Yo no estoy tan seguro.
- Necesito pensarlo.
- Tengo muchas dudas.
- Depende de...
- No lo sé muy bien.
- Tengo muchas dudas.

MOSTRAR TRISTEZA

- ¡Qué triste me ponen estas cosas !
- ¡Qué pena me da !
- ¡Qué lástima !
- ¡Qué pena !

MOSTRAR DESCONOCIMIENTO

- No me acuerdo.
- Se me ha olvidado.
- (No tengo) ni idea.
- No lo sé.

VIII. ACTIVIDAD DE EXPRESIÓN ESCRITA :

A pesar de la importancia del gobierno y de su responsabilidad, cada vez es más importante y esencial la sociedad civil (las asociaciones y organizaciones no gubernamentales) por su papel de denuncia, de sensibilización y de fomento de la diversidad y de la convivencia cultural. Basándote en lo que has visto y estudiado en los textos anteriores, intenta destacar el papel sociocultural del trabajo del voluntariado de la sociedad civil de tu país.

Para la realización de este trabajo y con el fin de conseguir informaciones al respecto, debes :

- * Consultar la biblioteca del instituto.
- * Consultar a tus profesores.
- * Hacer unas horas de navegación por Internet.

Una vez conseguidos los datos, y para evitar cualquier desorden, tienes que tener en cuenta que tu trabajo ha de estar sistematizado, por eso debe tener tres partes : introducción, desarrollo y conclusión sin olvidar orden en la exposición del contenido, claridad de conceptos y sencillez de expresión.

Aquí tienes algunos consejos de los que puedes servirte durante tu investigación :

- Toma notas sobre lo que quieres decir en cada parte.
- No es necesario que escribas frases completas ni que intentes redactarlo bien.
- El paso siguiente será redactar a partir de las notas.
- Después debes fijarte bien en el tipo de estructuras gramaticales y en los conectores.
- Una vez redactado todo, repásalo para que no haya errores, mira si se lee bien, si es fácil de comprender ; comprueba la ortografía, la puntuación ; presta atención a la gramática y al vocabulario.
- Cuando creas que ya tienes la versión definitiva, pasa tu trabajo a limpio cuidando la presentación.

N.B. : Después de corregir la expresión escrita, los alumnos eligen el mejor escrito, lo editan y lo entregan para la revista de la clase o del instituto.

BIBLIOGRAFÍA

- Integral nº 159/VOL. 6 – MARZO 93
- XLSemanal nº 942 – DEL 31AL 19 DE NOVIEMBRE DE 2005
- Olga Cubides Martinez, «Hay que desmitificar el mestizaje ». Pág. 1, <http://.ua-ambit.org/libro143-1.htm>
- Baroja, Las inquietudes de Shanti Andia, Colección Austral, pág.18.
- Antonio Moreno, Redacción paso a paso, Editorial Teide, 1997.
- Aquilino Sánchez Perez, Enseñanza y aprendizaje en la clase de idiomas, SGEL, 2004.
- Leland W.Howe, Santillana Howe, Cómo personalizar la educación, Santillana, 1979.
Traducción : Humberto Miranda Rayo